

## Välfärdsnämnden

Tid 09.11.2022 klo 18:00 - 20:27

Plats Centralen för bildning och välfärd+distans

## Deltagare

Närvarande	Namn	Uppgift	Tilläggsuppgifter
	Rosenberg Thomas	ordförande	
	Lappalainen Kalevi	vice ordförande	
	Hinttaniemi Jonna	ledamot	på distans
	Hyppölä Laura	ledamot	
	Karlsson Håkan	ledamot	
	Nurkkala Kirsi	ledamot	på distans
	Siljander Petri	ledamot	
	Söderholm Li-Lo	ledamot	
Övriga	Isotalo Arja	st:s ordförande	
	Hakasaari Petri	st:s representant	
	Möller Elis	ungdomsfullmäktiges representant ersättare för ungdomsfullmäktiges representant	
	Kauppi Samuel	representant	
	Kirsi Kinnunen	direktören för centralen för bildning och välfärd	
	Leif Eriksson	chef för kultur- och fritidsväsendet	
	Sofia Hovi	sekreterare	
	Savolainen Aki	invandrarkoordinator	§ 139 kl. 18.10-18.40
Frånvarande	Vuokko Marjo	ledamot	
	Kallio Anssi	ungdomsfullmäktiges representant	

## Underskrifter

Thomas Rosenberg  
ordförandeSofia Hovi  
sekreterare

Behandlade ärenden 136 - 147

Justering av protokollet Elektroniskt i Lovisa

Petri Siljander  
protokolljusterareLi-Lo Söderholm  
protokolljusterare

Protokollet till påseende

På Lovisa stads elektroniska anslagstavla

Protokollsutdragets riktighet intygar

Lovisa

## Behandlade ärenden

§	Rubrik	Sida
§ 136	Mötets laglighet och beslutförhet	4
§ 137	Protokolljusterare	5
§ 138	Godkännande av föredragningslistan	6
§ 139	Aktuellt om invandrarkoordinatorns uppgiftsbeskrivning	7
§ 140	Lovisa stads musikkapell	8
§ 141	Kulturpriset 2022	10
§ 142	Kulturens projektunderstöd hösten 2022	12
§ 143	Utredning om samarbete över kommungränser inom kommunala idrottstjänster	13
§ 144	Tjänsteinnehavarbeslut	14
§ 145	Anmälningssärenden	15
§ 146	Övriga ärenden	16
§ 147	Avslutande av mötet	17

**Mötets laglighet och beslutförhet**

VFN 09.11.2022 § 136

Förslag

Mötet konstateras lagligt sammankallat och beslutfört.

Beslut

Mötet konstaterades lagligt sammankallat och beslutfört.

Välfärdsnämnden

§ 137

09.11.2022

**Protokolljusterare**

VFN 09.11.2022 § 137

Förslag

Välfärdsnämnden väljer två protokolljusterare.

Beslut

Till protokolljusterare valdes Petri Siljander och Li-Lo Söderholm.

**Godkännande av föredragningslistan**

VFN 09.11.2022 § 138

Förslag

Ärendelistan som utdelats med möteskallelsen godkänns som föredragningslista.

Beslut

Ärendelistan som delats ut med möteskallelsen godkändes som föredragningslista.

Välfrärsnämnden  
Välfrärsnämnden

§ 90  
§ 139

08.06.2022  
09.11.2022

### Aktuellt om invandrarkoordinatorns uppgiftsbeskrivning

VFN 08.06.2022 § 90

- Beredning** direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250
- Invandrarkoordinator Aki Savolainen, vald av välfärsnämnden (13.4.2022 § 52, 11.5.2022 § 79), presenterar sig på mötet. Invandrarkoordinatorn berättar om aktuella saker som hör till uppgiftsbeskrivningen.
- Föredragning** Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
- Förslag** Välfärsnämnden antecknar det som presenterats på mötet för kännedom.
- Beslut** Välfärsnämnden antecknade det som presenterats på mötet för kännedom.
- Invandrarkoordinator Aki Savolainen avlägsnade sig från mötet kl. 19.02.

VFN 09.11.2022 § 139  
623/01.01.01/2022

- Beredning** direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250
- Invandrarkoordinator Aki Savolainen berättar på mötet om aktuella ärenden angående invandrarkoordinatorns uppgifter.
- Föredragning** Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen
- Förslag** Välfärsnämnden antecknar det som presenterats på mötet för kännedom.

### Behandling

- Invandrarkoordinatorn berättade om sitt arbete och att mottagningslagen och integrationslagen kommer att ändras.  
Han berättade också att NTM-centralen önskar att kommunerna i Nyland skulle öka på antalet kommunplater för personer som fått tillfälligt skydd.
- Invandrarkoordinatorn avlägsnade sig från mötet kl. 18.40 före beslutsfattandet.
- Beslut** Välfärsnämnden antecknade det som presenterats på mötet för kännedom.

**Lovisa stads musikkapell**

VFN 09.11.2022 § 140  
1471/12.03.00/2022

**Beredning**

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn 0440 555 250

Det har uppstått oklarheter kring huruvida Lovisa stads musikkapell har lagts ned. Det är skäl att precisera situationen för Lovisa stads musikkapell.

Stadsfullmäktige i Lovisa stad har fattat följande beslut i programmet för balansering av ekonomin i Lovisa stad 2020–2022 (9.7.2022 § 62) vad gäller inskränkningar i tjänsteproduktionen och övriga besparingar: Musikkapellet läggs ned 1.1.2021. Besparing cirka 11 000 euro.

Välfärdsnämnden fattade beslut om att utreda (30.9.2020 § 98) om det finns möjligheter för musikkapellet att fortsätta sin verksamhet som förening. Dessutom har välfärdsnämnden inkluderat ett extra anslag på 5 000 euro i sin budget för 2021 och 2 000 euro för 2022 för att utreda olika alternativ under en övergångsperiod.

Välfärdsnämnden har inte fått någon information om möjligheten för musikkapellet att fortsätta sin verksamhet som förening eller andra alternativ före det datum då föredragningslistan ska skickas ut.

**Föredragning**

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

**Förslag**

Välfärdsnämnden

a) antecknar för kännedom att Lovisa stads musikkapell har lagts ned 1.1.2021.

b) ber kulturproducenterna uppdatera stadens webbplats för kultur särskilt vad gäller Lovisa stads musikkapell.

**Behandling**

Det har utretts olika fortsättningsmöjligheter, men det har inte lett till någonting ännu.

I e-posten, som en person har skickat till direktören för centralen för bildning och välfärd 9.11.2022 lovar hen att leda orkestern, om det inte finns andra som är intresserade.

**Beslut**

Välfärdsnämnden

a) antecknade för kännedom att Lovisa stads musikkapell har lagts ned 1.1.2021.

b) ber kulturprocucenterna uppdatera stadens webbplats för kultur särskilt vad gäller Lovisa stads musikkapell.

c) uppmuntrar till att grunda en registrerad förening för musikkapellverksamheten.

**Kulturpriset 2022**

VFN 09.11.2022 § 141  
1351/12.03.01/2022

## Beredning

Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson tfn 040 568 4138 och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen tfn 0440 555 250.

Välfnämnden (15.1.2022 § 5) godkände följande principer för beviljande av kulturpriset fr.o.m. 2020.

- Kulturpriset kan beviljas till en privatperson, som är skriven i Lovisa, till en förening, som är registrerad i Lovisa eller till en grupp bestående av lovisabor
- En förutsättning för att få kulturpriset är, att gärningen, verksamheten, resultatet eller processen har inverkat särskilt anmärkningsvärt på något kulturområde i Lovisa kulturliv eller har lyft Lovisa på nationell eller internationell nivå.
- Välfnämnden beslutar om beviljandet av kulturpriset och bestämmer årligen storleken på kulturpriset.
- Kulturpriset delas inte ut om ingen gärning eller verksamhet är tillräckligt anmärkningsvärd eller om man inte blir enhälliga i beslutet om pristagaren eller ifall välfnämnden så beslutar.
- Kulturpriset beviljas endast en gång för samma meriter.
- Vem som helst annan än välfnämndens ledamot kan ge förslag till kulturpristagare med motiveringar.
- Skriftligt/skriftliga förslag ombeds skickas per e-post eller per brev till stadens registratur huvudsakligen senast i slutet av september.
- Lovisa kulturpristagare offentliggörs årligen på självständighetsfesten eller på någon annan högtidlig tillställning som välfnämnden bestämt.

Päivi Ahvonen var 2020 den första mottagaren av kulturpriset. Senaste år beviljades kulturpriset till Sini Hakkarainen-Suonpää.

43 förslag har inlämnats till kulturpristagare i Lovisa år 2022. Förslag till kulturpristagare inbegärdes under tiden 14.9 – 17.10.2022 bland annat med information om saken i lokaltidningarna, på stadens internetsidor och med hjälp av social media.

Bakgrundsmaterial:  
Kulturprisförslagen

## Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

## Förslag

Välfnämnden väljer bland de föreslagna kandidaterna en kulturpristagare för år 2022. Namnet publiceras i samband med självständighetsfesten. Kulturpristagaren belönas med 750 €.

**Behandling**

På mötet diskuterades kandidaterna för kulturpristagare för år 2022.

**Beslut**

Välfärdsnämnden valde bland de föreslagna kandidaterna en kulturpristagare för år 2022. Namnet publiceras i samband med självständighetsfesten. Kulturpristagaren belönas med 750€.

**Kulturens projektunderstöd hösten 2022**

VFN 09.11.2022 § 142  
1448/02.05.01.00/2022

## Beredning

Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson 040 568 4138 och direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen 0440 555 250.

Välfärdsnämnden godkände vid sitt möte 12.1.2022 (§10) principerna för utbetalning av understöd 2022. Enligt beslutet fördelas kulturunderstöden enligt följande:

33.000 € delas ut på våren som allmänna kulturbidrag till föreningar samt som projektbidrag.

3.700 € delas ut på hösten som särskilt bidrag för projekt som äger rum under slutet av pågående år och början av följande år.

Understöden för hösten 2022 lediganslogs att sökas senast den 31.10.2022. Information om ansökningstiden har funnits på stadens nätsidor och i lokalpressen.

Reglerna för understöden hittas på adressen

<https://www.loviisa.fi/sv/kultur-ochfritid/kultur/kulturunderstod/direktiv>

Inom utsatt tid inlämnades sammanlagt 13 ansökningar.

Välfärdsnämndens understöd våren 2022 (§ 76 och § 77) uppgick till sammanlagt 33.400 €.

Bilaga 1: projektbidrag hösten 2022

## Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

## Förslag

Välfärdsnämnden fördelar projektbidraget till föreningar och enskilda personer enligt förslaget i bilagan.

**Behandling**

Välfärdsnämnden gick igenom förslaget i bilagan.

## Beslut

Välfärdsnämnden beslöt att fördela projektbidrag till föreningar och enskilda personer enligt förslaget i bilagan. Det begärs en tilläggsutredning av föreningen Vireä Strömfors ry, förrän understödet betalas.

**Utredning om samarbete över kommungränser inom kommunala idrottstjänster**

VFN 09.11.2022 § 143  
1478/12.04.00/2022

## Beredning

Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson tfn 040 568 4138.

Idrottstjänsterna i Lapträsk, Sibbo, Borgå och Lovisa har tillsammans med North Sport Consulting Oy gjort en utredning över samarbetet över kommungränserna inom de kommunala idrottstjänsterna. Målet med processen var att hitta verksamhetsmodeller som nyttjar partnerskap och överkommunala verksamhetssätt och som skulle hjälpa de delaktiga kommunerna med utmaningarna som deras idrottstjänster möter i framtiden. Under processen fäste man särskild uppmärksamhet vid att söka verksamhetsmodeller som kunde stärka den ekonomiska effektiviteten i fråga om tillhandahållande av idrottstjänster samt kompetensutvecklingen.

Bakgrundsmaterial:  
Rapporten Tillsammans mer

## Föredragning

Direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen

## Förslag

Välfärdsnämnden antecknar ärendet för kännedom

**Behandling**

Välfärdsnämnden diskuterade utredningen.

## Beslut

Välfärdsnämnden antecknade ärendet för kännedom.

Välfärdsnämnden

§ 144

09.11.2022

**Tjänsteinnehavarbeslut**

VFN 09.11.2022 § 144

Beredning

direktören för centralen för bildning och välfärd Kirsi Kinnunen, tfn  
0440 555 250

Följande tjänsteinnehavare har lämnat in beslutsförteckning över  
fattade beslut:

Direktören för centralen för bildning och välfärd

Personalbeslut  
§ 20 3.11.2022 (Dnr 5/01.01.01/2022)

Bilaga 2, tjänsteinnehavarbeslut

Förslag

Välfärdsnämnden antecknar beslutet för kännedom och meddelar att  
den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta ärende till  
behandling.

Beslut

Välfärdsnämnden antecknade beslutet för kännedom och meddelar  
att den inte enligt 92 § i kommunallagen kommer att ta ärende till  
behandling.

Välfärdsnämnden

§ 145

09.11.2022

**Anmälningssärenden**

VFN 09.11.2022 § 145

Kulturtjänsterna har av Svenska kulturfonden ansökt om ett understöd på 100.000 € för ett Skapa projekt.

Förslag

Antecknas för kännedom.

**Behandling**

Chefen för kultur- och fritidsväsendet Leif Eriksson berättade om Skapa projektet.

Beslut

Antecknades för kännedom.

**Övriga ärenden**

VFN 09.11.2022 § 146

Förslag

Övriga ärenden antecknas för kännedom.

Li-Lo Söderholm frågade hur by-enkäten framskrider.  
Laura Hyppölä tackade staden för byakvällarna.

Beslut

Övriga ärenden antecknades för kännedom.

Välfärdsnämnden

§ 147

09.11.2022

**Avslutande av mötet**

VFN 09.11.2022 § 147

Beslut

Ordförande avslutade mötet kl. 20.27.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 136, § 137, § 138, § 139, § 140, § 144, § 145, § 146, § 147**

**Förbud mot att begära omprövning eller anföra kommunalbesvär**

Omprövning får inte begäras eller kommunalbesvär anföras i fråga om beslut som endast gäller beredning eller verkställighet, 136 § i Kommunallagen.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 141, § 143****ANVISNINGAR OM HUR MAN BEGÄR OMRÖVNING**

Den som är missnöjd med detta beslut kan begära omprövning skriftligt. Ändring i beslutet får inte sökas genom besvär hos domstol.

**Rätt att begära omprövning**

Omprövning får begäras av:

- den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet (*part*), och
- kommunmedlemmar.

**Tidsfrist för begäran om omprövning**

Omprövning ska begäras inom 14 dagar från delfåendet av beslutet.

Begäran om omprövning ska lämnas in till **Lovisa stads registratorskontor** senast under tidsfristens sista dag innan registraturen stänger.

En part anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. Vid vanlig elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes, om inte något annat visas.

En kommunmedlem anses ha fått del av ett beslut sju dagar efter det att protokollet fanns tillgängligt i det allmänna datanätet.

Dagen för delfåendet räknas inte med i tidsfristen för begäran om omprövning. Om den sista dagen för omprövningsbegäran infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller en helgfri lördag, får omprövning begäras den första vardagen därefter.

**Omprövningsmyndighet**

Omprövning begärs hos det Lovisa stads organ som fattat beslutet.

Registratorkontorets kontaktinformation:

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag–fredag kl. 9–16.

**Omprövningsbegärans form och innehåll**

Omprövning ska begäras skriftligt. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I omprövningsbegäran ska uppges:

- det beslut i vilket omprövning begärs
- hurdan omprövning som begärs
- på vilka grunder omprövning begärs.

I omprövningsbegäran ska dessutom uppges namnet på den som har begärt omprövning samt personens hemkommun, postadress och telefonnummer.

Om omprövningsbeslutet får delges som ett elektroniskt meddelande ska också e-postadress uppges.

**Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet kan begäras hos Lovisa stads registratorskontor.

**Anvisning för sökande av ändring gäller paragraferna: § 142****BESVÄRSANVISNING**

I detta beslut söks ändring genom förvaltningsbesvär.

**Besvärsrätt**

I detta beslut får ändring sökas av den som beslutet avser eller vars rätt, skyldighet eller fördel direkt påverkas av beslutet samt av den vars rätt att söka ändring skilt definieras i lagen. En myndighet har även besvärsrätt om ett beslut behöver överklagas med anledning av det allmänna intresse som myndigheten ska bevaka.

**Besvärstid**

Besvär ska anföras inom 30 dagar från delfåendet av beslutet.

Besvären ska lämnas in till besvärsmyndigheten senast under besvärstidens sista dag innan besvärsmyndigheten stänger.

*En part* anses ha fått del av beslutet sju dagar efter att brevet sändes, om inte något annat visas. *Myndigheter* anses dock ha fått del av beslutet den dag brevet inkommer.

Vid elektronisk delgivning anses parten ha fått del av beslutet den tredje dagen efter att meddelandet sändes.

Dagen för delfåendet räknas inte med i besvärstiden. Om den sista dagen för att anföra besvär infaller på en helgdag, självständighetsdagen, första maj, julafton, midsommarafton eller helgfri lördag, får besvär anföras den första vardagen därefter.

**Besvärsmyndighet**

Besvär anföras till Helsingfors förvaltningsdomstol

Postadress: Sörnäsgatan 1, 00580 Helsingfors  
E-postadress: [helsinki.hao@oikeus.fi](mailto:helsinki.hao@oikeus.fi)  
Faxnummer: 029 564 2079  
Telefonnummer: 029 564 2000

Besvär kan anföras även via förvaltnings- och specialdomstolarnas e-tjänst på adressen <https://asiointi2.oikeus.fi/hallintotuomioistuimet>.

**Besvärens form och innehåll**

Besvären ska anföras skriftligen. Också elektroniska dokument uppfyller kravet på skriftlig form.

I besvären ska uppges:

- 1) det beslut i vilken ändring söks
- 2) till vilka delar ändring söks i beslut och vilka ändringar som yrkas

3) de grunder på vilka ändring yrkas

4) vad besvärsrätten grundar sig på om det överklagande beslutet inte avser ändringssökande själv.

I besvären ska ändringssökandens namn och kontaktuppgifter uppges. Om ändringssökandens talan förs av hans eller hennes lagliga företrädare eller ombud eller om någon annan person har upprättat besvärsskriften, ska även denna persons kontaktuppgifter uppges i besväret. Förändringar i kontaktuppgifterna under den tid besvären behandlas bör utan dröjsmål meddelas förvaltningsdomstolen.

I besvären ska dessutom uppges postadress samt eventuell övrig adress till vilken handlingar gällande rättegången kan skickas (*processadress*). Om den som anför besväret har meddelat flera än en processadress, kan förvaltningsdomstolen välja till vilken av de anmälda adresserna handlingarna gällande rättegången skickas

Till besvären ska bifogas:

- 1) det beslut samt besvärсанvisning i vilket ändring söks;
- 2) intyg över vilken dag beslutet har delgetts, eller övrig utredning över när besvärstiden har börjat;
- 3) de handlingar som ändringssökanden åberopar, om de inte redan tidigare har lämnats till myndigheten.

### **Rättegångsavgift**

Hos den som inleder ett ärende som gäller ändringssökande tas det ut en rättegångsavgift i enlighet med vad som föreskrivs i lagen om domstolsavgifter (1455/2015).

### **Protokoll**

Protokollsutdrag och bilagor som gäller beslutet fås från Lovisa stads registratur.

Postadress: PB 77, 07901 Lovisa  
Besöksadress: Mariegatan 12 A, 07900 Lovisa  
E-postadress: kaupunki@loviisa.fi  
Telefonnummer: 019 555 1

Registraturen är öppen måndag-fredag klockan 9–16.